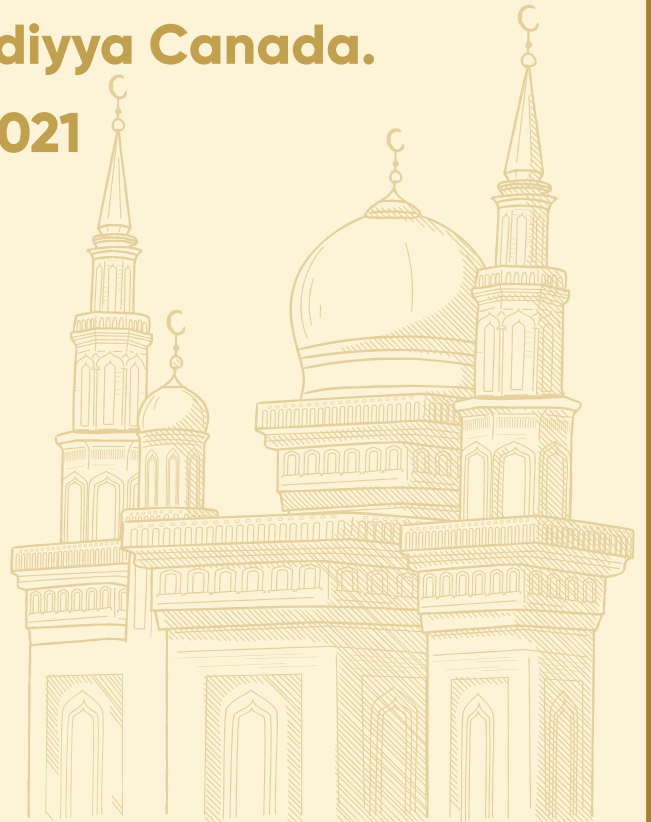




Educational Rally Syllabus

**Majlis Atfalul Ahmadiyya Canada.
2020-2021**



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



DIYANAT GROUP

Atfal Age 7-9 Born Nov. 1, 2011 to Oct 31, 2013

• Tilawat	04
• Hifz-e-Qur'an	05-9
• Hifz-e-Adiyah	10-12
• Hifz-e-Hadith	13-14
• Nazm	15-16
• Speech	17
• Qasidah	18-20

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



Educational Rally Syllabus

DIYANAT GROUP

Atfal Age 7-9

Born Nov. 1, 2011 to Oct 31, 2013

03

DIYANAT GROUP: Atfal Age 7-9

Born Nov. 1, 2011 to Oct 31, 2013

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



Tilawat

Surah e Al-Kafirun

قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ ﴿٢﴾ لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٣﴾ وَلَا أَنْتُمْ
عِبُدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٤﴾ وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُمْ ﴿٥﴾ وَلَا أَنْتُمْ عِبُدُونَ
مَّا أَعْبُدُ ﴿٦﴾ لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ﴿٧﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



Hifz-e-Qur'an

First 10 verses of Surah al-Baqarah

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾ أَلَمْ ﴿٢﴾ ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ ^د فِيهِ
هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٣﴾ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا
رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿٤﴾ وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِنْ
قَبْلِكَ ^ج وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴿٥﴾ أُولَٰئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِنْ رَبِّهِمْ ^ق وَأُولَٰئِكَ
هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٦﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ
أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٧﴾ خَتَمَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَعَلَىٰ سَمْعِهِمْ ^ط
وَعَلَىٰ أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ ^ف وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٨﴾ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ
أَمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٩﴾ يُخَدِّعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ
آمَنُوا ^ج وَمَا يُخَدِّعُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿١٠﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



Hifz-e-Qur'an

Surah Quraish

لَا يَلْفُ قُرَيْشٌ ﴿٢﴾ الْفَهْمُ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ ﴿٣﴾ فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا
الْبَيْتِ ﴿٤﴾ الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ وَآمَنَهُمْ مِنْ خَوْفٍ ﴿٥﴾

Surah al-Ma'un

أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالْإِيمَانِ ﴿٢﴾ فَذَلِكَ الَّذِي يَدُعُّ الْيَتِيمَ ﴿٣﴾ وَلَا
يُخْضِ عَلَى طَعَامِ الْمَسْكِينِ ﴿٤﴾ فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ ﴿٥﴾ الَّذِينَ هُمْ عَنْ
صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ﴿٦﴾ الَّذِينَ هُمْ يُرَاءُونَ ﴿٧﴾ وَيَمْنَعُونَ
الْمَاعُونَ ﴿٨﴾

Surah al-Kauthar

إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ ﴿٢﴾ فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ ﴿٣﴾ إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ
الْأَبْتَرُ ﴿٤﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



Hifz-e-Qur'an

Surah al-Kafirun

قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ ﴿٢﴾ لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٣﴾ وَلَا أَنْتُمْ
عِبُدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٤﴾ وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُمْ ﴿٥﴾ وَلَا أَنْتُمْ عِبُدُونَ
مَّا أَعْبُدُ ﴿٦﴾ لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ﴿٧﴾

Surah an-Nasr

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ﴿٢﴾ وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ
أَفْوَاجًا ﴿٣﴾ فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ ۚ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا ﴿٤﴾

Surah al-Ikhlās

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ﴿٢﴾ اللَّهُ الصَّمَدُ ﴿٣﴾ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ﴿٤﴾ وَلَمْ يَكُنْ
لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ﴿٥﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



Hifz-e-Qur'an

Surah al-Lahab

تَبَّتْ يَدَايَ لِهَبٍ وَتَبَّ ﴿٢﴾ مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ ﴿٣﴾ سَيَصْلَىٰ نَارًا
ذَاتَ لَهَبٍ ﴿٤﴾ وَامْرَأَتُهُ طَحَّمَالَةَ الْحَطَبِ ﴿٥﴾ فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّنْ
مَّسَدٍ ﴿٦﴾

Surah al-Falaq

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ﴿٢﴾ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ﴿٣﴾ وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا
وَقَبَ ﴿٤﴾ وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ﴿٥﴾ وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ﴿٦﴾

Surah an-Nas

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ﴿٢﴾ مَلِكِ النَّاسِ ﴿٣﴾ إِلَهِ النَّاسِ ﴿٤﴾ مِنْ شَرِّ
الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ﴿٥﴾ الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ﴿٦﴾ مِنَ الْغِيَةِ وَ
النَّاسِ ﴿٧﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



Hifz-e-Qur'an

Surah al-Fil

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ ﴿٢﴾ أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ
﴿٣﴾ وَ أَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ﴿٤﴾ تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ ﴿٥﴾
فَجَعَلَهُمْ كَعَصِفٍ مَّا كُوِلَ ﴿٦﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



Hlfz-e-Adiyah

Prayer after Ablution

اَللّٰهُمَّ اجْعَلْنِي مِنَ التَّوَّابِيْنَ وَاجْعَلْنِي مِنَ الْمُتَطَهِّرِيْنَ

Allahumaj-`alnee min at-tawwaabeena waj'alnee minal muta-tahhireen.

Prayer upon Entering the Home

اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْأَلُكَ خَيْرَ الْمَوْلِیِّ، وَخَيْرَ الْمَخْرَجِ بِسْمِ اللّٰهِ وَلَجْنَا وَعَلَى اللّٰهِ رَبِّنَا
تَوَكَّلْنَا

Allahumma inni as'aluka khairal mauliji wa khairal makharaji bismillahi
walajna wa alallaahi rabbina tawakalnaa

Prayer Before Leaving the Home

بِسْمِ اللّٰهِ تَوَكَّلْتُ عَلَى اللّٰهِ لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ اِلَّا بِاللّٰهِ

Bismillahi tawakkaltu alallaahi laa haula wa laa quwwata illa billah

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



Hlfz-e-Adiyah

Prayer Before Going to Sleep

اَللّٰهُمَّ بِاسْمِكَ اَمُوْتُ وَ اَحْيَا

Allahuma bismika amootu wa ahya

Prayer Upon Waking Up

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ اَحْيَاَنَا بَعْدَ مَا اَمَاتَنَا وَاِلَيْهِ النُّشُوْرُ

Alhamdu lillahillazi ahyaanaa ba`da maa amaatanaa wa ilaihin-nushoor

Prayer or Starting a Meal

بِسْمِ اللّٰهِ وَ عَلٰى بَرَكَتِهِ اللّٰهُ

Bismillahi wa alaa barakatillahi

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



Hlfz-e-Adiyah

Prayer Upon Finishing a Meal

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ اَطْعَمَنَا وَسَقَانَا وَجَعَلَنَا مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ

Alhamdu lillahillazi at'amana wa saqaanaa wa ja'alana minal muslimeen

Prayer for Parents

رَبِّ اَرْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيَّانِيْ صَغِيْرًا

Rabbir-hum-huma kamaa rabbayaani sagheera

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



Hifz-e-Hadith

سَبَابُ الْمُسْلِمِ فُسُوقٌ

Sibaabul muslimi Fusooqun

Abuse by a Muslim is evil

خَيْرُكُمْ مَنْ تَعَلَّمَ الْقُرْآنَ وَعَلَّمَهُ

Khairukum man ta'allamal qur'ana wa allamahu

The best among you is the one who learns the Qur'an and teaches it

إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ

Innamal a'malo bin-niyyaat

Deeds are judged by motives

مَنْ لَا يَرْحَمُ لَا يُرْحَمُ

Mallaa yarham la yurham

One who does not show mercy will not be shown mercy

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



Hifz-e-Hadith

الْحَيَاءُ خَيْرٌ كُلُّهُ

Al hayaa'u khairun kulluhu

Modesty is a virtue

إِنَّ اللَّهَ رَفِيقٌ يُحِبُّ الرِّفْقَ

Innallaha rafeequn yuhibbur-rifqa

Allah is kind and loves kindness

الصِّدْقُ يَنْجِي وَالْكَذِبُ يُهْلِكُ

As-sidqu yunji wal kazibu yuhliku

Truth saves and falsehood destroys

مَنْ غَشَّ فَلَيْسَ مِنِّي

Man ghash-sha fa laisa minni

One who cheats has nothing to do with me

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



Nazms

ہمسر نہیں ہے اُس کا کوئی نہ کوئی ثانی
غیروں سے دل لگانا جھوٹی ہے سب کہانی
دل میں میرے یہی ہے سُبْحَانَ مَنْ يَرَانِي
حمد و ثنا اُسی کو جو ذات جاودانی
باقی وہی ہمیشہ غیر اُس کے سب ہیں فانی
سب غیر ہیں وہی ہے اک دل کا یار جانی

Hamdo sana usi ko jo zaat jawedani
Humsar nahi(n) hai uss ka koi na koi sani

Baqi wohi hamesha ghair uss ke sab hai(n) faani
Ghairo(n) se dil lagaana jhooti hai sab kahani

Sab ghair hai(n) wohi hai ik dil ka yar jani
Dil mei(n) mere yehi hai Subhaana mayyaraani

دیں کی نصرت کے لیے اک آسماں پر شور ہے
چھوڑ دو وہ راگ جس کو آسماں گاتا نہیں
اب گیا وقتِ خزاں آئے ہیں پھل لانے کے دن
اب تو ہیں اے دل کے اندھو دیں کے گن گانے کے دن
خدمتِ دیں کا تو کھو بیٹھے ہو بغض و کین سے وقت
اب نہ جائیں ہاتھ سے لوگو! یہ پچھتانے کے دن

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ



Nazms

Dee(n) ki nusrat ke liye ik aasmaa(n) par shor hai
Ab gya waqte khizaa(n) aaey hain phal laanay ke din

Chor do wo raag jis ko aasmaa(n) gaataa nahi(n)
Ab to hai(n) ay dil ke andho dee(n) ke gun gaanay ke din

Khidmate dee(n) ka to kho bethay ho bughz o kee(n) se waqt
Ab na jaaei(n) hath se logo yeh pachtaanay ke din

نوناہالانِ جماعت مجھے کچھ کہنا ہے
پر ہے یہ شرط کے ضائع مر ایغام نہ ہو
جب گزر جائیں گے ہم تم پہ پڑے گاسب بار
سستیاں ترک کرو طالبِ آرام نہ ہو
خدمتِ دین کو اک فضل الہی جانو
اس کے بدلے میں کبھی طالبِ انعام نہ ہو

Nonehalaane jama`at mujhe kuch kehna hai
Par hai yeh shart ke zaaey mera paighaam na ho

Jab guzar jaaei(n) ge hum, tum pe pare ga sab baar
Sustiyaa(n) tark karo taalibe aaraam na ho

Khidmate deen ko ik fazle ilaahi jaano
Iss ke badlay mei(n) kabhi taalibe in`aam na ho

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ



Speech

Time for speech: Less than 3 minutes

English Speech

1. Why should we pray five times a Day?
2. The importance of telling the truth
3. What I must do to fulfill my Atfal pledge

Urdu Speech

- ہم دن میں پانچ وقت نماز کیوں ادا کرتے ہیں
- سچائی کی اہمیت
- میں اطفال کا عہد کیسے پورا کر سکتا ہوں

French Speech

1. Pourquoi prier cinq fois par jour?
2. Pourquoi c'est important de dire la vérité?
3. Comment honorer sa promesse d'Atfal?

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



Qasidah

Qasidah

Couplets (1-10)

O (you who are) the Fountain of Allah's munificence, and perfect understanding of

People rush towards you, thirstily

O (you who are) the Ocean of God's grace --- Who

Hordes of (thirsty) people hurry towards you holding their bowls (in hand).

O (you who are) the Sun of the (spiritual) Kingdom

You have (spiritually) illuminated (the inhabitants of) the deserts as well as the

A (group of) people (was fortunate that they) saw you, while others simply heard

The (enchantingly beautiful) Full Moon which has cast a spell over me.

1 يَا عَيْنَ فَيْضِ اللَّهِ وَ الْعِرْفَانِ

اے	چشمہ	فیش	اللہ	اور	عرفان
----	------	-----	------	-----	-------

اے اللہ تعالیٰ کے فیش اور عرفان کے چشمہ (زواں)!

يَسْعَى إِلَيْكَ الْخَلْقُ كَمَا لَظْمَانِ

دوڑتے ہیں	آپ کی طرف	لوگ (مجموعہ)	کی طرح	پیاسے
-----------	-----------	--------------	--------	-------

آپ کی طرف لوگ پیاسوں کی طرح دوڑے (چلے) آتے ہیں

2 يَا بَحْرَ فَضْلِ الْمُنْعِمِ الْمَنَّانِ

اے	سمندر	فضل	انعام کرنے والا	احسان کرنے والا
----	-------	-----	-----------------	-----------------

اے انعام و احسان کرنے والے! خدا تعالیٰ کے فضل کے سمندر

تَهْوِي إِلَيْكَ الزُّمُرُ بِأَكْبَازِ

بھاگتے ہیں	آپ کی طرف	گروہ	ساتھ	گودے
------------	-----------	------	------	------

آپ کی طرف لوگ گودے لیے گروہ در گروہ بھاگتے آتے ہیں!

3 يَا شَمْسُ مُلْكِ الْحُسْنِ وَالْإِحْسَانِ

اے	آفتاب	ملک	حسن	اور	احسان
----	-------	-----	-----	-----	-------

اے ملک حسن و احسان کے آفتاب

نَوَّرْتَ وَجْهَ الْبَرِّ وَالْعُمَرَانِ

آپ نے روشن کر دیا	چہرہ	بخشش (بخشش)	اور	آبادی
-------------------	------	-------------	-----	-------

آپ نے بخشش اور آبادی کے (سنتے والوں) کو اپنے (نور ہدایت) سے منور کر دیا۔

4 قَوْمٌ رَأَوْكَ وَأُمَّةٌ قَدْ أُخْبِرَتْ

قوم	آپ کو دیکھا	اور	جماعت	بیک	خبر دی گئی
-----	-------------	-----	-------	-----	------------

آپ کو قوم نے دیکھا اور ایک جماعت نے بھینا اس چاند (آپ) کے خالق (جماعت) نے خبر دی!

مِنْ ذَلِكَ الْبَدْرِ الَّذِي أَصْبَانِي

سے	یہ	چاند (پھر بادل)	جس نے	مجھے اپنا فریضہ بنایا ہے
----	----	-----------------	-------	--------------------------

جس نے مجھے اپنا دیوانہ اور فریضہ بنایا ہے!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



Qasidah

Inspired by (your) love (O Holy Prophet),
people tearfully recall your beauty,

And their aching hearts are afire, due to
being distant from you.

I see that (their) hearts (are beating) in (such)
anxiety (as if they) have reached their throats,

And I see that (their grieving) eyes shed tears.

O you whose Divine Light and luminescence
has rendered him like

The twin luminaries --- the Sun and the
Moon --- lighting up day as well as night.

O our Full Moon, O Sign of the Gracious God !

O (you who are) the Greatest (spiritual)
Guide, the Bravest among the brave.

5 يَبْكُونَ مِنْ ذِكْرِ الْجَمَالِ صَبَابَةً

وہ روتے ہیں	سے	یاد	بہال	عشق
-------------	----	-----	------	-----

وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے انجانی عشق و محبت کی وجہ سے آپ کے حسن و جمال کو یاد کر کے روتے ہیں۔

وَتَأَلَّمَا مِنْ لَوْعَةِ الْهَجَرَانِ

اور	دکھ	سے	تپان	خدا کی
-----	-----	----	------	--------

اور حضور کی خدا کی تپان سے (اپنے دلوں میں) تپان اور دکھ محسوس کرتے ہیں

6 وَأَرَى الْقُلُوبَ لَدَى الْحَنَاجِرِ كُرْبَةً

اور میں دیکھتا ہوں	دل	قریب	حلق (ٹھنک)	گھبراہٹ
--------------------	----	------	------------	---------

اور میں دیکھتا ہوں کہ گھبراہٹ کی وجہ سے (ان کے) دل حلق تک آگئے ہیں!

وَأَرَى الْغُرُوبَ تُسِيلُهَا الْعَيْنَانِ

اور میں دیکھتا ہوں	آنسو	بہا کی ہیں	آنکھیں
--------------------	------	------------	--------

اور میں دیکھتا ہوں کہ (غم کی وجہ سے ان کی) آنکھیں آنسو بہا رہی ہیں!

7 يَا مَنْ غَدَا فِي نُورِهِ وَضِيَّائِهِ

اے	جو	ہو گیا	میں	اپنے نور سے	اور اپنی روشنی سے
----	----	--------	-----	-------------	-------------------

اے وہ جو اپنے نور اور اپنی روشنی سے

كَالْتَّيَرَيْنِ وَنُورِ الْمَلَوَانِ

مانند	آفتاب و مانتاب	اور	روشن کر دیا	رات اور دن
-------	----------------	-----	-------------	------------

آفتاب اور مانتاب کی مانند ہو گیا ہے جس نے (اپنے نور سے) رات اور دن کو روشن کر دیا

8 يَا بَدْرَنَا يَا آيَةَ الرَّحْمَنِ

اے	ہمارے چاند (پھر چاند رات کے)	اے	نشان	رحمن
----	------------------------------	----	------	------

اے ہمارے چاند! اے خدا کے نشان کے نشان!

أَهْدَى الْهُدَاةِ وَأَشْجَعَ الشُّجْعَانِ

سب سے بڑے ہدایت	ہادیوں کے	اور	سب سے بڑے بہادر	بہادروں کے
-----------------	-----------	-----	-----------------	------------

سب ہادیوں کے ہادی اور سب بہادروں سے بڑے بہادر!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



Qasidah

I certainly see such glory in your sparkling face,

Which transcends all (known) human attributes.

The wise, no doubt, selected you (to submit themselves) and it was due to their true sincerity that

They effaced even the memory of whatever reminded (them) of their homelands.

9 إِنِّي أَرَىٰ فِي وَجْهِكَ الِتْمَهَّلِ

چمک دار	آپ کا چہرہ	میں	دیکھتا ہوں	ہیں
---------	------------	-----	------------	-----

ہے شک میں آپ کے چمک دار چہرہ میں ایسی شان دیکھتا ہوں

شَأْنًا يَّفُوقُ شَمَائِلَ الْإِنْسَانِ

انسان	شائمل (خسائل)	فوقیت رکھتی ہے	شان
-------	---------------	----------------	-----

جو تمام انسانی شائمل و خسائل پر فوقیت رکھتی ہے

10 وَقَدْ اِقْتَفَاكَ أَوْلُو النَّهْيِ وَبَصَدِقِهِمْ

اور	نہی	آپ کو چن لیا	والے	عقل	اور	اپنے صدق سے
-----	-----	--------------	------	-----	-----	-------------

اور عقلمندوں نے پیروی کے لئے آپ کو چن لیا اور انھوں نے اپنے صدق و صفات کی وجہ سے

وَدَعَوْا تَذْكُرَ مَعْهَدِ الْأَوْطَانِ

انھوں نے ترک کر دی	یاد	یادگاروں کی	وطنوں کی
--------------------	-----	-------------	----------

اپنے پیارے وطنوں کی یادگاروں کی یاد بھی ترک کر دی